

- 关于台词的备注:
请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供简体版

Catherine: Hi, you're listening to Authentic Real English with me, Catherine, and in today's programme...

Feifei: Catherine? Is that you? Wow!! 我差点儿都没认出你来!

Catherine: Yes, it's me. What do you think?

Feifei: You look... different! 你剪了头发, 还染了颜色!

Catherine: Do you like it?

Feifei: 恩, 我特喜欢! 这个发型不同你以往的发型, 我觉得这 的很适合你的, 而且让你显得特年轻。

Catherine: Younger in a good way, I hope...

Feifei: 那是当然了。再让我看看, 你穿了件新上衣, 还有新鞋...

Catherine: Yes, do you like them?

Feifei: Yes, I do. 你平常总穿深色衣服, 今天这身打扮色调鲜明, 真漂亮。

Catherine: Thanks Feifei!

Feifei: 真的, 你今天非常漂亮。不过好像还有点儿不一样的地方, 让我再看看, 啊, 你的眼影, 腮红, 口红都是新得吧? You've completely changed your make-up!

Catherine: Oh the make-up? Yes, that's different too. Everything's different! I've had a makeover.

Feifei: A makeover 就是我们汉语里常说的从头到脚变了造型, 换了风格, 改头换面, 呈现出一个全新自我。

Catherine: Yes, I've changed my make-up. And I've changed my hairstyle and the type of clothes I wear too. When you make lots of changes to something so that it looks completely different, fresh, new and much better – you've given it a makeover.

Feifei: 今天 Catherine 就来了一个完完全全的 makeover. 那请问在 makeover 当名词使用的时候, 前面应该用哪些动词呢?

Catherine: Have a makeover, give something a makeover, get a makeover, need a makeover. Here are some examples:

Examples

I was so fed up with the way my husband dressed. He looked so untidy all the time! I threw out all his old clothes and took him shopping for a complete new wardrobe. Now he's had a makeover, he looks as handsome as he did when we first met.

A: This room looks so old-fashioned! It really needs a makeover.

B: Yes, if we paint the walls and change the curtains it will look so much better.

Feifei: 人和物都可以做一个 makeover.

Catherine: You can give almost anything a makeover, Feifei. Even you can have a makeover – I'll take you shopping if you like! We can start with your hair – a nice, short cut I think would suit you, then get you a nice new pair of skinny jeans, and change your make-up, and we'll get you a...

Feifei: Wait, wait, wait! I don't think I need a makeover. 我觉得我现在这样挺好看的, 真的不用了谢谢。

Catherine: Oh, ok, sorry.

Feifei: 没事儿, 不用道歉。

Catherine: Just a haircut then...

Feifei: No!

Catherine: Colour change maybe? A little bit of red, just a little bit of red here and there?

Feifei: 我真的不需要改变造型!

Catherine: Well if you change your mind, you know where I am! Now, I must be going, I'm going to give my living room a makeover and there's a sale on at the furniture shop.

Feifei: 祝你血拼成功! Good luck to you if you're thinking of having a makeover. 谢谢收听, 下次再会。

Catherine: Bye!